

## Спіс цытуемых крыніц

1. *Буйло, К.* Выбраныя творы : у 2 т. / К. Буйло. — Мінск : Маст. літ., 1981. — Т. 1 : Вершы, паэма. — 302 с.
2. *Буйло, К.* Пялёсткі курганнай кветкі : вершы / К. Буйло ; укл. і прадм. В. Шніпа. — Мінск : Маст. літ., 2007. — 95 с.
3. *Васильева, О. А.* Раннее творчество А. С. Грина: художественная модель мира, становление романтического героя : дис. ... канд. фил. наук : 10.01.02 / О. А. Васильева. — Симферополь, 2006. — 200 л.
4. *Каваленка, В. А.* Міфа-паэтычныя матывы ў беларускай літаратуры / В. А. Каваленка. — Мінск : Навука і тэхніка, 1981. — 320 с.
5. Пялёсткі логаса і хрызантэмы : сто паэтаў Кітая XX стагоддзя / уклад. А. Карлюкевіч ; пер. з кіт. М. Мятліцкага. — Мінск : Маст. літ., 2018. — 337 с.
6. *Шайтанов, И. О.* Мыслящая муза: «открытие природы» в поэзии XVIII века / И. О. Шайтанов. — М. : Прометей, 1989. — 259 с.
7. *Эпштейн, М.* Природа, мир, тайник вселенной... : система пейзажных образов в русской поэзии [Электронный ресурс] / М. Эпштейн. — М. : Высш. шк., 1990. — Режим доступа: [http://www.nvkz.kuzbass.net/dworecki/other/e/3/om\\_kp.htm/](http://www.nvkz.kuzbass.net/dworecki/other/e/3/om_kp.htm/) — Дата доступа: 12.01.2010.

УДК 37.01(476+510)

**И. И. Любанец**

*Учреждение образования «Барановичский государственный университет»*

## **О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ВОСПРИЯТИЯ КУЛЬТУРНЫХ РАЗЛИЧИЙ**

Китай является одним из приоритетных и наиболее важных партнеров в образовательной, научной и инновационной сферах. Учреждения высшего образования нашей республики имеют многолетние прочные связи с учреждениями образования, инновационными центрами и научно-технологическими компаниями Китая. Сотрудничество осуществляется по трем основным направлениям: в области научных исследований (участие в реализации крупных совместных проектов и программ), в сфере инновационной деятельности (формирование и развитие сети совместных инновационных центров, научных лабораторий), в области образования (обучение, стажировки специалистов, преподавателей и студентов). Сотрудничество между Беларусью и Китаем в сфере образования

развивается динамично. В его основе лежит ряд двусторонних соглашений, в частности, межправительственное соглашение о взаимном признании документов об образовании, межправительственное соглашение о взаимном признании ученых степеней. В рамках межправительственного соглашения о сотрудничестве в области образования ежегодно белорусской и китайской сторонами осуществляется обмен на взаимной основе стипендиатами в количестве 40 человек для обучения либо прохождения стажировок.

Государственная канцелярия по распространению китайского языка «Ханьбань» ежегодно предоставляет для студентов большое количество стипендий Института Конфуция.

Кроме указанных соглашений в сфере образования также имеются договора о сотрудничестве между ведущими университетами двух стран, на основании которых идет обмен студентами и преподавателями. Учреждения образования Беларуси заключили более ста двусторонних соглашений с учреждениями высшего образования и научно-исследовательскими организациями КНР.

Благодаря высоким отечественным стандартам образования, а также хорошей социальной обстановке ежегодно в университетах Беларуси обучается около 2 000 тысяч китайских граждан.

В 2015/2016 учебном году в учреждениях высшего образования республики обучалось 1 954 гражданина Китая (абсолютное большинство на платной основе, на бюджетной — 9 человек). Из общего количества на второй ступени высшего образования (магистратура) обучается 453 человека, в аспирантуре — 97 человек, 3 человека проходят стажировку. На основных курсах обучается 774 человека, на подготовительных отделениях университетов обучаются 495 человек, на курсах переподготовки — 108, на языковых курсах — 22 человека. На первый курс в 2017 году поступили 173 человека.

В Беларуси изучение китайского языка также приобретает все большую популярность. В ряде средних школ Беларуси китайский язык изучается в качестве первого иностранного. На базе Белорусского государственного университета, Минского государственного лингвистического университета, Белорусского национального технического университета действуют три Института Конфуция. Деятельность каждого из них отличается спецификой обучения белорусских граждан китайскому языку.

Более 1 000 граждан Республики Беларусь проходили обучение в КНР в 2014—2017 годах по различным образовательным программам.

В то же время в университетах Китая в 2015/2016 учебном году проходили обучение около 600 белорусских граждан (большинство за счет средств Правительства КНР, Институтов Конфуция, местных органов власти и университетов).

В рамках созданного Белорусско-Китайского межправительственного комитета функционирует отдельная комиссия по образованию. Ее первое заседание прошло в апреле 2015 года в г. Минске. По его итогам стороны договорились о дальнейшем продвижении белорусско-китайских отношений в сфере образования.

С декабря 2006 года на базе БГУ функционирует Республиканский институт китаеведения имени Конфуция, занимающийся преподаванием китайского языка и популяризацией Китая, сближением и взаимообогащением национальных культур. С сентября 2011 года действует Институт Конфуция на базе Минского государственного лингвистического университета. В октябре 2014 года состоялось открытие Института Конфуция по науке и технике на базе БНТУ, специализирующегося на языковом обучении с акцентом на научную и техническую специализацию. Кроме того, в Беларуси действуют несколько классов Конфуция при учреждениях среднего и высшего образования. Изучается возможность создания класса Конфуция в Национальной академии наук Беларуси.

Например, в БНТУ создан и активно работает Белорусский центр научно-технического сотрудничества с провинциями КНР. Наиболее активно ведется работа с провинциями Хэнань, Цзилинь, Шаньдун, Хэйлунцзян, Гуандун. Ежегодно при содействии центра белорусские организации заключают договоры на различные образовательные и научные услуги на сумму около 1,5 млн дол. США. Следует отметить, что этот центр работает не только в интересах БНТУ, к его услугам обращаются и организации в Национальной академии наук Беларуси, инновационные и промышленные предприятия обеих стран. В БНТУ в прошлом году открыт первый в мире Институт Конфуция по науке и технике, призванный не только знакомить общественность Беларуси с историей, культурой и древними богатыми традициями Поднебесной, но и готовить инженерные кадры со знанием китайского «технического» языка. Эти специалисты будут готовы развивать прорывные технологии и налаживать совместный бизнес, в том числе в рамках созданного Китайско-белорусского индустриального парка «Великий камень».

Центр изучения китайского языка и культуры в БарГУ начал функционирование с 1 сентября 2017 года (на основе соглашения между Белорусским государственным университетом и учреждением образования «Барановичский государственный университет» от 11.04.2017).

Целью создания центра является расширение преподавания китайского языка и изучения культуры Китая в Беларуси, развития белорусского китаеведения, укрепления сотрудничества Республики Беларусь и Китайской Народной Республики в сфере образования и культуры, а также углубления дружбы и взаимопонимания между народами Беларуси и Китая.

При непосредственном содействии директора Института китаеведения БГУ, профессора Анатолия Афанасьевича Тозика в БарГУ был направлен волонтер, преподаватель китайского языка, гражданка Китайской Народной Республики Нин Цзюньцзе.

Преподаватель ведет курсы китайского языка в БарГУ, а также организует культурно-образовательные мероприятия для студентов и преподавателей университета в целях популяризации китайского языка и культуры, выявления направлений белорусско-китайского взаимодействия.

***План мероприятий на 2017/2018 учебный год:***

- проведение дней китайской культуры (февраль 2018);
- проведение олимпиады среди студентов, посещающих данные курсы, на предмет базовых навыков обучения китайскому языку (май 2018 года);
- проведение политематического круглого стола «Развитие белорусско-китайских отношений» (для студентов и преподавателей) (март 2018 года).

Преподавание китайского языка как первого иностранного организовано в средних школах и дошкольных учреждениях Беларуси.

Белорусские учреждения высшего образования ежегодно принимают участие в крупнейших китайских международных образовательных выставках, в частности, образовательной выставке "China Education Expo" в Пекине и Шанхае. Заключено более 120 прямых договоров о сотрудничестве между ведущими университетами двух стран в сфере образования и науки, на основании которых идет обмен студентами и преподавателями.

В мае 2015 года между Республикой Беларусь и КНР подписано новое межправительственное Соглашение о сотрудничестве

в сфере образования, которое предусматривает взаимное увеличение количества стипендиатов до 40 человек.

На постоянной основе принимаются меры по наращиванию экспорта туристических услуг, привлечению в Беларусь китайских туристов: в 2015 году белорусской стороной организован ознакомительный тур по Беларуси для представителей туристических компаний Китая; в мае 2015 года открыто прямое авиасообщение по маршруту Пекин—Минск—Будапешт—Пекин, в рамках открытия состоялась презентация туристического потенциала Республики Беларусь.

В целях привлечения иностранных туристов в Беларуси введен 72-часовой безвизовый транзит для имеющих шенгенскую визу туристов из КНР. В рамках продвижения сотрудничества в сфере туризма в 2015 году Министерством спорта и туризма Республики Беларусь подписан Протокол к Соглашению о взаимных безвизовых туристических поездках граждан. 18 марта 2016 года подписано Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством САР КНР Макао о взаимной отмене виз. До вступления Соглашения в силу необходимость оформления виз сохраняется.

УДК 811.581`27+811.581`35+003.212

**И. А. Микелевич**

*Учреждение образования «Барановичский государственный университет»*

## **РАССКАЗ ПРО ИЕРОГЛИФ 女**

В книге “Fun with Chinese Characters” китайского карикатуриста Tan Huaу Peng написано: «Изначальная пиктограмма изображала склонившуюся женщину, затем для облегчения написания ее поставили на колени, но ненадолго. Современный иероглиф изображает женщину, которая широко и свободно шагает наравне с мужчиной». Далее к каждой форме иероглифа приводится смешное изображение, что облегчает запоминание.

Очень интересно рассмотреть значение и эволюцию китайского иероглифа женщина — 女 как вместе с представлениями